




FUNCIÓN DE LLAMADA DE EMERGENCIA DE EMPORIA

Puede guardar hasta 5 números de emergencia (familia, amigos u organismos oficiales).





- En caso de emergencia, mantenga pulsada la tecla de emergencia situada en la parte posterior del teléfono. (Funciona también cuando el teléfono está cerrado).
- Se llamará automáticamente a los 5 números de emergencia configurados previamente, siguiendo el orden que usted haya definido. Si no se obtiene respuesta del primer número, se llamará automáticamente al segundo número. Si no se obtiene respuesta del segundo número, se llamará automáticamente al tercer número, etc. (máx. 3 ciclos con 5 números).
- En paralelo a la llamada de emergencia, se enviará este mensaje (SMS): «**Va a recibir una llamada de emergencia. Al aceptar la llamada sonará una señal de aviso. Pulse tres veces la tecla 0 para establecer la conexión.**»

Nota: antes de que transcurran 60 seg., el receptor de la llamada debe pulsar 3 veces la tecla 0, de lo contrario la conversación se interrumpirá (para evitar que su llamada de emergencia sea atendida por un contestador automático).

- Tras el inicio de la llamada de emergencia, su teléfono emporia aceptará de forma automática cualquier llamada entrante en el plazo de una hora. Para desactivar esta función, pulse la  durante aprox. 3 seg. o apague por completo su teléfono con  y vuelva a encenderlo.
- Para cancelar la llamada de emergencia, mantenga pulsado .
- Durante la llamada de emergencia, suena de forma continua un tono de alarma destinado a atraer la atención de su entorno y de las personas a las que llama.
- En caso de que no se haya guardado ningún número de emergencia, o si el saldo de su tarjeta se ha agotado, o si usted carece de permiso de acceso en una red extranjera (p. ej. por no haber activado la itinerancia), se marcará el 112 al pulsar la tecla de emergencia.

Nota: si desea guardar números oficiales (policía, bomberos, etc.) como números de emergencia, deberá clarificarlo antes con las instituciones correspondientes. No se acepta ninguna responsabilidad por los posibles costes derivados de una llamada realizada por error a estos números oficiales.

Guardar/editar los números de emergencia:

- En el menú **Ajustes** ⇒ **Números de emergencia**
⇒ **Guardar número de emergencia**
⇒ seleccione una entrada (p. ej. **N.º de emergencia 1**) con  
⇒ seleccione **OK** con 
⇒ seleccione **Privado** u **Organización de ayuda** 
⇒ seleccione un contacto

Activar la tecla de emergencia:

- En el menú **Ajustes** ⇒ **Números de emergencia**
⇒ **Tecla de emergencia** ⇒ **On/Off**

Alarma previa:

La alarma previa es un tono de aviso que suena durante 10 segundos para alertar a su entorno de la emergencia. A continuación, comienza la secuencia de llamadas de emergencia.

- En el menú **Ajustes** ⇒ **Números de emergencia**
⇒ **Alarma previa** ⇒ **On/Off**

AJUSTES

En el menú **Ajustes** ⇒

Sonidos y señales:

- Puede personalizar los ajustes de tonos, señales y de la función de vibración o seleccionar ajustes predefinidos (modos).
- Elementos del menú: **Tono de llamada, Tono de alarma, Volumen del tono de llamada, Silencio/Reposo, Reunión/Teatro, Máximo/Autobús, Volumen ascendente, Vibrar con llamadas, Vibrar con el despertador, Tono de teclas, Tono de mensajes, Vibrar con mensajes, Volumen del auricular, Volumen de manos libres, Tono de confirmación, Tono de llamada de emergencia**
 - Modo **Silencio/Reposo**
solamente avisos visuales (el LED de la linterna parpadea, avisos en la pantalla externa), sin tono de llamada, sin función de vibración
 - Modo **Reunión/Teatro**
solamente avisos visuales (el LED de la linterna parpadea, avisos en la pantalla externa) y vibración del dispositivo, sin tono de llamada
 - Modo **Máximo/Autobús**
se activan los tonos de teclas y SMS, y la función de vibración; el volumen de llamada se ajusta al máximo

N.º del buzón de voz:

Introduzca el número de su buzón de voz. Encontrará el número en la documentación de su proveedor de red.

Ajustes de seguridad:










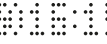


- PIN:** solicitud de PIN on/off, modificar PIN
- Contraseña:** on/off, modificar (de fábrica, 1234)

Restablecer:

Puede restablecer el teléfono a los ajustes de fábrica (contraseña de fábrica del teléfono: 1234).

SÍMBOLOS EN LA PANTALLA EXTERNA





Estos símbolos solo son visibles cuando el teléfono está cerrado, y desaparecen al abrir el teléfono.

-  **Hora:**
Al pulsar  o  se muestra la hora.
-  **Llamada entrante:**
Se muestra el nombre o número de la persona que llama.
-  **Llamada perdida:**
Parpadea si hay una llamada perdida
-  **Nuevo mensaje:**
Parpadea si hay nuevos mensajes
-  **Poca batería:**
Parpadea si queda poca batería
-  **Cargando la batería:**
Se llena al cargar con el cable o con la base de carga
-  **Emergencia:**
Se muestra al pulsar la tecla de emergencia
-  **Despertador:**
Se muestra mientras suena el despertador
-  **Repetir despertador:**
Se muestra cuando se ha activado el modo repetición del despertador pulsando la tecla  (el despertador volverá a sonar tras 5 minutos)


HERRAMIENTAS

En el menú **Herramientas** ⇒

Despertador:

- Ajustar hora:**
Activar el despertador ⇒ Introducir la hora ⇒ confirmar con . El despertador sonará diariamente a la hora establecida.
- Off:** desactivar el despertador
Cuando suene, el despertador se puede apagar con . Para silenciarlo, pulse  o  (vuelve a sonar tras 5 minutos).



Bluetooth:

- Esta función permite utilizar dispositivos bluetooth de manos libres sin necesidad de cables.
- Bluetooth on/off:**
Activar/desactivar el bluetooth
 - Conectar** ⇒ **Buscar nuevos dispositivos:**
Busca los dispositivos que se desea vincular ⇒ seleccione con .
La próxima vez que se active el bluetooth, los dispositivos ya vinculados serán reconocidos y se conectarán automáticamente.

CÁMARA Y ÁLBUM DE FOTOS

Su teléfono móvil cuenta con una cámara. Puede ver las fotos realizadas en el apartado **Álbum de fotos** del menú.




Hacer una foto:

Con el teléfono en espera, pulse  para activar la cámara ⇒ Pulse  para hacer una foto.

Opciones de la cámara:

En el menú **Ajustes** ⇒ **Ajustes de cámara** ⇒ **Autodisparador, Efecto, Tamaño, Calidad y Modo nocturno.**

Álbum de fotos:


- Puede ver sus fotos guardadas en el menú **Álbum de fotos**.
- Con  y/o  puede inspeccionar el álbum de fotos.
 - Con  se accede a las **Opciones** para la imagen seleccionada. Las opciones disponibles son: **Mostrar, Enviar, Fondo de pantalla, Foto de contacto, Renombrar, Borrar, Borrar todos y Memoria**

Nota: puede conectar su teléfono a un ordenador con el cable de datos USB para transferir las fotos.

Nota: puede ampliar la capacidad de almacenamiento de su teléfono móvil mediante una tarjeta microSD, a la venta en las tiendas de productos electrónicos.

PREGUNTAS FRECUENTES

La pantalla permanece vacía/negra:

El teléfono está en modo ahorro de energía (pulsar una tecla). O está apagado ⇒ Pulse  durante 2 segundos para encenderlo.

El teléfono móvil no responde:

Retire la batería, vuelva a colocarla y encienda el dispositivo. Si el teléfono sigue sin reaccionar, póngase en contacto con el servicio de atención al cliente.

El proceso de carga no empieza:

El inicio de la carga puede demorarse unos minutos. Si no se aprecia ninguna reacción transcurridos más de 30 minutos, póngase en contacto con el servicio de atención al cliente.

ESPAÑOL



emporia GLAM

Encontrará información sobre la forma sencilla de hablar por teléfono en www.emporia.eu

Español | V34_ShortManual-V5_55376-ESP | 201610 | Sujeto a posibles errores de imprenta, errores y modificaciones técnicas.

INSERTAR LA TARJETA SIM

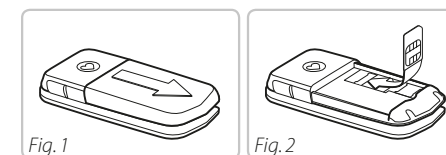


Fig. 1: Retirar la tapa de la batería.

Fig. 2: Insertar la tarjeta SIM en el soporte de la tarjeta con los contactos dorados hacia abajo.

INSERTAR Y CARGAR LA BATERÍA

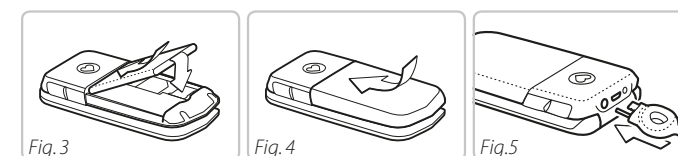


Fig. 3: Insertar la batería, los contactos de la batería deben tocar los contactos dorados del teléfono móvil.

Fig. 4: Deslizar la tapa de la batería hasta que encaje claramente en la fijación.

Fig. 5: Insertar el cable de carga en el conector hembra USB situado en la parte superior del teléfono.

Atención: cargar la batería durante al menos 4 horas antes de usar el dispositivo por primera vez. Utilice únicamente baterías y cargadores autorizados para el uso con este modelo específico.



Tecla [OK] Descolgar/OK

- Llamar o aceptar una llamada
- En el menú: confirmar selección
- En modo en espera: acceder a la **Lista de llamadas**

Ajuste de volumen [+ y -]

- Modifica el volumen del auricular
- Si el teléfono está sonando: pulse [-] para silenciar el tono de llamada (volverá a sonar en la siguiente llamada)

Tecla [★] Favorita

Asigne aquí la función que usa más habitualmente. Cambiar o asignar en **Menú** ⇒ **Ajustes** ⇒ **Tecla favorita**

Tecla [1] (buzón de voz)

Manténgalo pulsado para escuchar el buzón de voz

Tecla [*+] (buzón de voz)

- Pulsación larga: + (para el código de país, p. ej.: +34 para España)
- Al escribir: **Símbolo** (.,?!' " () @ \ / : _ ; + - * = % & < > £ \$...)

Tecla Colgar/Atrás/Borrar

- En conversación: finalizar
- En el menú: retroceder un paso
- Al introducir números o letras: borrar

Flechas

- Navegar por los **Contactos** y el menú
- En el modo en espera, acceder a los **Contactos** con [OK]

Tecla Fotos

Acceda a las fotos guardadas con solo pulsar una tecla.

Tecla Menú

Acceda al menú con solo pulsar una tecla.

Tecla [#] (buzón de voz)

- Al escribir: alternar entre mayúsculas, minúsculas y números

Tecla On/Off

Mantener pulsada: encender y apagar



Linterna

Conexión de auriculares
Atención: ¡no es la conexión del cargador!

Conexión para el cable de carga USB

- Para cargar la batería
- Conexión USB con un ordenador

Tecla de emergencia

En caso de emergencia, pulsar durante 3 segundos.

Tecla Linterna

- Con el teléfono encendido:
- Encender: pulsar durante 2 segundos
- Apagar: pulsar brevemente

Tecla Cámara

- Encender la cámara
- Disparador

Conexión para el cable de carga USB

Símbolos en la pantalla



Fuerza de la señal de red



Indicación de batería



Llamada perdida



Modo: silencio/reposo



Modo: reunión/teatro



Bluetooth activada



Alarma activada



Itinerancia (extranjero)



Nuevo mensaje



Desvío de llamadas



Modo: máximo



Bluetooth vinculado

PRIMEROS PASOS

- Mantenga pulsada la tecla [On/Off] durante al menos 2 segundos para encender el teléfono.
- Para apagarlo, mantenga pulsada también la tecla [On/Off] durante 2 segundos.

Si utiliza una nueva tarjeta SIM por primera vez:

Introduzca el código PIN de 4 cifras (número de identificación personal) ⇒ confirme con [OK]

Nota: el código PIN es una combinación de 4 dígitos cuya finalidad es evitar que otros puedan encender su teléfono. Dispone de un máximo de tres intentos; tras el tercer intento erróneo, la tarjeta SIM solo podrá ser desbloqueada usando el código PUK. Encontrará los códigos PIN y PUK en la documentación que ha recibido de su operador de red.

- ⇒ seleccione el **Idioma** con [←] y [OK] ⇒ [OK]
- ⇒ **Ajustar hora** ⇒ [OK] ⇒ **Ajustar fecha** ⇒ [OK]
- ⇒ seleccione el **Tamaño de texto** con [←] y [OK]: **Pequeño** o **Grande** ⇒ [OK]

Llamada entrante:

- Descolgar: abra el teléfono y descuelgue con [OK]
- Rechazar: pulse la tecla [Colgar] o cierre el teléfono
- Silenciar temporalmente la melodía: pulse la tecla [Silenciar] (en el lateral)

Finalizar la conversación: pulse la tecla [Colgar] o cierre el teléfono

Marcar: introduzca el número de teléfono mediante el teclado numérico ⇒ pulse [OK] para iniciar la llamada.

Rellamada:

- pulse [OK] para ver la **Lista de llamadas**.
- ⇒ Seleccione un número con [←] y [OK].
- ⇒ Inicie la llamada pulsando [OK].

Manos libres: Durante una llamada, pulse [OK] para abrir las **Opciones** y activar/desactivar la función de manos libres.

Modo en espera:

En el modo en espera, el dispositivo está encendido pero no se ejecuta ninguna aplicación (telefonía, SMS, etc.).

Acceder al menú:

- Pulse [Menú] para abrir el menú.
- Desplazarse por los elementos del menú: con [←] y [OK].
- En el borde superior de la pantalla se mostrará el elemento del menú seleccionado actualmente.
- Es posible seleccionar directamente los elementos del menú utilizando los números asociados a estos.
- Pulse [OK] o [Colgar] para seleccionar la opción mostrada en la pantalla (encima de las teclas).
- Para volver al modo en espera, pulse varias veces [Colgar] o cierre el teléfono.

Ahorro de energía:

Si transcurren unos segundos sin que se pulse ningún botón, la pantalla se apagará para ahorrar energía. Al recibir una llamada o al pulsar cualquier tecla, la pantalla se volverá a encender automáticamente.

CONTACTOS

Guardar nombres y números (siempre con el prefijo internacional, p. ej. España +34, Alemania +49, Francia +33).

Abrir el menú con [Menú] ⇒ seguir a **Contactos** con [OK] [OK],
⇒ elementos del menú: **Buscar nombre, Nuevo contacto, Editar contacto, Borrar, Enviar contacto por SMS, Copiar contacto, Mi número, Botones de marcación rápida, Números de emergencia, Ajustes de contactos y SMS en contactos.**

Guardar contactos (nombre y número):

- Abrir el menú con [Menú] ⇒ seguir a **Contactos** con [OK] [OK]
- ⇒ seguir a **Nuevo contacto** con [OK] [OK]
- ⇒ introducir el nombre (ver capítulo **Escribir mensaje** para la introducción de texto) ⇒ [OK] ⇒ insertar número ⇒ [OK] ⇒ **Foto de contacto** Sí/No [OK] ⇒ guardar con [OK].

Buscar contactos:

- Abra los **Contactos** con [OK] ⇒
- Desplácese por los contactos con [←] y [OK]
- O introduzca las letras iniciales del contacto buscado mediante el teclado numérico (si es necesario, desplácese con [OK]).
- ⇒ Una vez ha seleccionado el contacto, inicie la llamada con [OK].

Recibir un nuevo contacto por SMS:

En el menú **Contactos** ⇒ active la función **SMS en contactos** para recibir nuevos contactos por SMS. Indique si le pueden enviar nuevos contactos desde cualquier número de teléfono (**On**) o solo desde aquellos que ya tiene guardados en su teléfono (**Sólo de contactos**). El número de teléfono se guardará automáticamente en sus contactos cuando reciba un SMS con el siguiente contenido: #Nombre#Número#, p. ej.: #Miguel#+346641234567#

MENSAJES SMS

Los mensajes **SMS (Short Message Service)** son mensajes de texto cortos.

Escribir mensaje:

Abrir el menú con [Menú] ⇒ **Mensajes** [OK] ⇒ **Escribir mensaje** [OK]. Introduzca el texto usando el teclado numérico.

- En cada tecla están representados varios caracteres que se irán mostrando en pantalla al pulsar la tecla repetidamente. (p. ej. 2x [4_ghi], 3x [6_mno], 3x [5_jkl], 1x [2_abc] para **Hola**)

1_0o	.,!?' " @ : 1	7_pqrs	p q r s 7 ß \$
2_abc	a b c 2 ä æ å à	8_tuv	t u v 8 ü ù ú
3_def	d e f 3 è è è	9_wxyz	w x y z 9 ý þ
4_ghi	g h i 4 í î ï	0_espacio	espacio; 0
5_jkl	j k l 5 £	*+_	caracteres especiales: . , ? ; : ! " ' @ _ ~ & + - () < > { } [] ...
6_mno	m n o 6 ö ø ó		

- Cambiar el modo de introducción con [#_aA]:
abc: solo minúsculas **Abc**: mayúsculas y minúsculas
ABC: solo mayúsculas **123**: números
- Borrar todo: mantenga pulsada [Colgar].

Enviar mensaje:

Pulse 2x [OK] para seleccionar **Enviar a**, e introduzca el número o búsquelo en los contactos con [OK], y envíe el mensaje con [OK].

Recibir mensaje:

Un breve pitido y un símbolo que parpadea en la pantalla externa le avisan de que ha recibido nuevos mensajes. Con [OK] puede leer el mensaje inmediatamente o puede consultar la lista de mensajes recibidos mediante los elementos del menú **Mensajes** ⇒ **Recibidos**

GARANTÍA Y SERVICIO

GARANTÍA

- Esta garantía solo tiene validez si se han utilizado baterías originales de emporia.
- Teléfono móvil: 24 meses
- Batería: 6 meses

ASISTENCIA

- **Centro de servicio de Emporia**
Industriezeile 36 4020 Linz Austria
Teléfono: +43 · (0) 732 · 77 77 17 · 446
Web: www.emporia.eu


VOLUMEN DE SUMINISTRO

- Teléfono móvil
- Batería: Li-Ion 3.7V / 1020 mAh
- Cable USB con adaptador USB para CA
- Cargador

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

- Banda dual GSM 900/1800 MHz
- Dimensiones: 106 x 51 x 18 mm
- Peso: 92 g
- Batería: Li-Ion 3.7V / 1020 mAh (intercambiable)
- Antena interna: SAR 0.947 W/kg
- Tiempo en espera: 320 h *
- Tiempo en conversación: 300 min * (* el tiempo de operación puede ser menor dependiendo de la cobertura de red y de las aplicaciones activas.)
- HAC (compatib. con audífonos): T4/M4

INFORMACIÓN DE SEGURIDAD

- Desconecte el teléfono móvil en hospitales o en la proximidad de aparatos médicos. Si el teléfono móvil está encendido, se debe mantener a una distancia mínima de 20 cm de los marcapasos.
- No conduzca mientras sostiene el teléfono móvil en la mano. Respete las legislación y normas de tráfico nacionales correspondientes.
- Tenga el móvil apagado mientras esté en el avión.
- El móvil se debe apagar en la proximidad de surtidores de combustible y en otros lugares con mercancías explosivas.
- No alumbre directamente a los ojos a otras personas ni a animales con la linterna LED. (clase de protección 3)
- Para evitar eventuales daños auditivos, no lo utilice a volumen elevado durante largos períodos de tiempo. No sostenga el móvil junto al oído si está activado el modo manos libres o si se ha pulsado la tecla de llamada de emergencia. 
- Utilizar los auriculares a un volumen elevado puede provocar daños auditivos. Compruebe el volumen de los auriculares.
- El teléfono móvil y los accesorios pueden contener piezas de pequeño tamaño. Guarde el teléfono móvil fuera del alcance de los niños.
- Como precaución, recomendamos desconectar el cargador del teléfono móvil durante las tormentas.
- El cargador actúa como dispositivo de separación entre el producto y la conexión a la red. La conexión a la red eléctrica debe encontrarse cerca del dispositivo y ser de fácil acceso.

USO PREVISTO

- Este es un teléfono móvil robusto, diseñado para su uso móvil. No obstante, se debe proteger de la humedad (lluvia, cuarto de baño ...) y de los golpes.
- No lo exponga a la luz solar directa.
- Una utilización distinta de la descrita anteriormente provocará daños en el producto. Además, conllevará riesgos como p. ej. riesgo de descargas eléctricas, de incendio, etc. No se debe alterar ni modificar el producto, ni se debe abrir la carcasa.
- El adaptador de toma de corriente solo está indicado para el uso en un enchufe doméstico convencional conectado a la red eléctrica pública con una corriente alterna de 100-240 voltios / 50/60 Hz (10/16 A).

ELIMINACIÓN DE RESIDUOS

Eliminación del embalaje:

Los materiales del embalaje y los materiales auxiliares empleados en este son reciclables y se deben destinar a la reutilización.



Eliminación de baterías:

Las baterías y las pilas no deben desecharse junto con la basura doméstica. Como consumidor, está obligado por ley a desechar correctamente las baterías y las pilas usadas. Dépositelas en los puntos de recogida de su localidad o llévelas a tiendas especializadas.



Eliminación del dispositivo:

Cuando finalice la vida útil de su dispositivo, no lo deseche junto con la basura doméstica. Cuide el medio ambiente y lleve el móvil a un ecoparque o a un punto de gestión de residuos, donde acepten residuos de aparatos eléctricos y los destinen a una recuperación respetuosa con el medio ambiente.



DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD (DOC)

Nosotros, Emporia Telecom GmbH & Co.KG., Industriezeile 36, 4020 Linz, Austria, declaramos por la presente que la construcción de los dispositivos designados a continuación satisface las directivas comunitarias pertinentes citadas más abajo.

Denominación del producto: **Dual Band Mobile Phone**

Número de producto: **V34**

Directivas europeas de aplicación: Directiva sobre equipos terminales de radio y telecomunicación 1999/5/CE, R&TTE Directive 1999/5/EC

Normas de la CE armonizadas de carácter básico y técnico:

Seguridad y salud: EN 62209-1 (2006); EN 62209-2 (2010); EN 60950-1 (2006)+A11 (2009)+A1 (2010)+A12 (2011); EN 62479 (2010); EN 50360 (2001) +A1 (2012); EN 50566 (2013)

CEM: EN 301 489-1 V1.9.2; EN 301 489-3 V1.6.1; EN 301 489-7 V1.3.1; EN 301 489-17 V2.2.1; EN 55022 (2010); EN 55024 (2010)

Espectro de radio: EN 300 440-1 V1.6.1; EN 300 440-2 V1.4.1; EN 300 328 V1.7.1; EN 301 511 V9.0.2

CE 2200



Eveline Pupeter
emporia Telecom

21/02/2014, Linz/Austria